

## Mlaliki

### *Zapansipano N'zopandapake*

<sup>1</sup> Mawu a Mlaliki, mwana wa Davide, mfumu ya ku Yerusalemu:

<sup>2</sup> “Zopandapake! Zopandapake!”

atero Mlaliki.

“Zopandapake kotheratu!  
Zopandapake.”

<sup>3</sup> Kodi munthu amapindulanji pa ntchito zake zonse zimene amasautsidwa nazo pansi pano?

<sup>4</sup> Mibado imabwera ndipo mibado imapita, koma dziko lapansi limakhalapobe nthawi zonse.

<sup>5</sup> Dzuwa limatuluka ndipo dzuwa limalowa ndipo limapita mwamsanga kumene limatulukira.

<sup>6</sup> Mphepo imawombera cha kummwera ndi kukhotera cha kumpoto; imawomba mozungulirazungulira, kumangobwererabwerera komwe yachokera.

<sup>7</sup> Mitsinje yonse imakathira ku nyanja, koma nyanjayo sidzaza; kumene madziwo amachokera, amabwereranso komweko.

<sup>8</sup> Zinthu zonse ndi zotopetsa, kutopetsa kwake ndi kosaneneka.

Maso satopa ndi kuona kapena khutu kukwaniritsidwa ndi kumva.

- 9 Zomwe zinalipo kale zidzakhalaponso,  
zomwe zinachitika kale zidzachitikanso.  
Ndiye kuti chatsopano palibiretu pansi pano.
- 10 Kodi chilipo chinthu chimene wina anganene  
kuti,  
“Taona! Ichi ndiye chatsopano?”
- Chinalipo kale, kalekale;  
chinalipo ife kulibe.
- 11 Anthu akale sakumbukiridwa,  
ngakhale amene adzabwera m’tsogolomu  
sadzakumbukiridwa ndi iwo  
amene adzabwere pambuyo pawo.

### *Nzeru N’zopandapake*

- 12 Ine, Mlalikine, ndinali mfumu ya Israeli mu Yerusalemu. 13 Ndinayika mtima wanga pophunzira ndi kufunafuna mwa nzeru zinthu zonse zimene zimachitika pansi pa thambo. Ndi ntchito yolemetsa ndithu imene Mulungu anayipereka kwa anthu! 14 Ine ndaona zinthu zonse zochitika pansi pano; zinthu zonsezo ndi zopandapake, n’kungodzivuta chabe.
- 15 Chinthu chokhota sichingathe kuwongoledwa; chimene palibe sichingathe kuwerengedwa.
- 16 Ine ndinaganiza mu mtima mwanga, “Taona, ine ndakula ndi kukhala wa nzeru zochuluka kupambana aliyense amene analamulirapo Yerusalemu ndisanabadwe; ndaphunzira nzeru zochuluka ndi luntha.”
- 17 Ndipo ndinadzipereka kuti ndithe kumvetsa kuti nzeru n’chiyani, misala n’chiyani, uchitsiru n’chiyani, koma ndinazindikira ichi, kuti kuteronso n’kungodzivuta chabe.

18 Pakuti nzeru zochulukuka zimabweretsa chisoni chochulukanso: chidziwitso chochulukuka, zowawa zochulukanso.

## 2

### *Zosangalatsa N'zopandapake*

1 Ine ndinaganiza mu mtima mwanga, “Tsopano ndiyese zosangalatsa kuti ndipeze zomwe ndi zabwino.” Koma izi zinaonekanso kuti ndi zopandapake. 2 “Kuseka,” ndinati, “imeneyo ndi misala. Ndipo kodi chisangalalo chimabweretsa phindu lanji?” 3 Ndinayesa kudzisangalatsa ndi vinyo, koma umenewu unali uchitsiru, pamenepo n’kuti maganizo anga akutsogozedwa ndi nzeru. Ine ndinkati mwina kapena njira yotero n’kukhala yopambana, imene anthu amatsata pofuna kusangalala pa masiku owerengeka a moyo wawo.

4 Ndinagwira ntchito zikuluzikulu: Ndinadzimangira nyumba ndi kuwoka mipesa. 5 Ndinalima madimba ndi minda yamitengo; ndipo ndinadzalamo mitengo ya zipatso za mitundu yonse. 6 Ndinakumba mayiwe osungiramo madzi woti ndizithirira minda ya mitengo yodzalidwa ija. 7 Ndinagula akapolo aamuna ndi akapolo aakazi, ndiponso ndinali ndi akapolo ena omwe anabadwira m’nyumba mwanga. Ndinalinso ndi ng’ombe ndi nkhosa zambiri kupambana aliyense mu Yerusalemu amene analipo ndisanabadwe. 8 Ndinadzikundikira siliva ndi golide, ndiponso chuma chochokera kwa mafumu ndi madera

awo. Ndinali ndi amuna ndi akazi oyimba ndiponso azikazi; zinthu zokondweretsa mtima wa munthu. <sup>9</sup> Ndinali munthu wotchuka kupambana wina aliyense mu Yerusalemu amene analipo ndisanabadwe. Mu zonsezi nzeru zanga zinali nane.

<sup>10</sup> Sindinadzimane chilichonse chimene maso anga anachifuna;  
mtima wanga sindinawumane zokondweretsa.

Mtima wanga unakondwera ndi ntchito yanga yonse,  
ndipo iyi ndiyo inali mphotho ya ntchito zanga zonse zolemetsa.

<sup>11</sup> Koma pamene ndinayamba kuyang'anayang'ana zonse zimene ndinachita ndi manja anga,  
ndi zimene ndinazivutikira kuti ndizipeze, zonsezi zinali zopandapake; kungodzivuta chabe,  
palibe chomwe ndinapindula pansi pano.

*Nzeru ndi Uchitsiru N'zopandapake*

<sup>12</sup> Kenaka maganizo anga anayamba kulingalira zakuti nzeru n'chiyani,  
komanso kuti misala ndi uchitsiru n'chiyani. Kodi munthu wodzalowa ufumu tsopanoyo angachite chiyani  
choposa chimene chinachitidwa kale?

<sup>13</sup> Ndinaona kuti nzeru ndi yopambana uchitsiru, monga momwe kuwala kumapambanira mdima.

<sup>14</sup> Munthu wanzeru amayenda maso ali patso-golo,

pamene chitsiru chimayenda  
 m'chimbumbuli;  
 koma ndinazindikira kuti chomwe  
 chimawachitikira onsewo ndi chimodzi.

<sup>15</sup> Pamenepo ndinalingalira mu mtima  
 mwanga,

“Zochitikira chitsiru zidzandichitikiranso ine.  
 Nanga tsono phindu langa n'chiyani  
 pakukhala wanzeru?”

Ndinati mu mtima mwanga,  
 “Ichinso ndi chopandapake.”

<sup>16</sup> Pakuti munthu wanzeru, pamodzinso ndi chit-  
 siru sadzakumbukiridwa nthawi yayitali;  
 m'masiku am'tsogolo awiriwo adzayiwaliika.  
 Mmene chimafera chitsiru ndi mmenenso  
 amafera wanzeru!

*Kugwira Ntchito N'kopandapake*

<sup>17</sup> Kotero ndinadana nawo moyo chifukwa  
 ntchito zimene zimagwiridwa pansi pano ndi  
 zosautsa kwa ine. Ntchito zonsezo ndi  
 zopandapake, n'kungodzivuta chabe. <sup>18</sup> Ine

ndinadana nazo ntchito zonse zimene ndi-  
 nazigwira pansi pano, chifukwa ndinayenera  
 kudzazisiyira wina amene adzalowa m'malo  
 mwanga. <sup>19</sup> Ndipo ndani amadziwa kuti

munthu ameneyo adzakhala wanzeru kapena  
 chitsiru? Komabe munthuyo adzakhala wola-  
 mulira zonse zimene ndinazichita pansi pano  
 mwa nzeru zanga. Izinso ndi zopandapake.

<sup>20</sup> Motero ndinayamba kutaya mtima chifukwa  
 cha ntchito zonse zimene ndinazivutikira pansi  
 pano. <sup>21</sup> Pakuti munthu atha kugwira ntchito  
 yake mwanzeru, chidziwitso ndi luntha, ndipo  
 kenaka n'kusiyira wina amene sanakhetserepo

thukuta. Izinso ndi zopandapake ndiponso tsoka lalikulu. <sup>22</sup> Kodi munthu amapindulanji pa ntchito zonse zolemetsa ndi zodetsa nkhawa zimene amazichita pansi pano? <sup>23</sup> Masiku ake onse amakhala achisoni, ntchito yake imakhala yovuta; ngakhale usiku womwe, mtima wake supumula. Izinso ndi zopandapake.

<sup>24</sup> Kwa munthu palibe chabwino china kuposakudya, kumwa ndi kukondwerera ntchito zake. Izinso ndaona kuti ndi zochokera kwa Mulungu, <sup>25</sup> pakuti popanda Iye, ndani angadye ndi kupeza chisangalalo? <sup>26</sup> Munthu amene amakondweretsa Mulungu, Mulunguyo amamusan-dutsa wanzeru, wozindikira ndi wachisangalalo, koma wochimwa, Mulungu amamupatsa ntchito yosonkhanitsa ndi kusunga chuma kuti adzachipereke kwa amene Mulunguyo amakondwera naye. Izinso ndi zopandapake, n'kungodzivuta chabe.

### 3

#### *Chilichonse Chili ndi Nthawi*

<sup>1</sup> Chinthu chilichonse chili ndi nthawi yake, ndi nyengo yake yomwe anayika Mulungu:

<sup>2</sup> Nthawi yobadwa ndi nthawi yomwalira, nthawi yodzala ndi nthawi yokolola.

<sup>3</sup> Nthawi yakupha ndi nthawi yochiritsa, nthawi yogwetsa ndi nthawi yomanga.

<sup>4</sup> Nthawi yomva chisoni ndi nthawi yosangalala, nthawi yolira maliro ndi nthawi yovina.

<sup>5</sup> Nthawi yotaya miyala ndi nthawi yokundika miyala, nthawi yokumbatirana ndi nthawi yoleka kukumbatirana.

<sup>6</sup> Nthawi yofunafuna ndi nthawi yoleka kufunafuna, nthawi yosunga ndi nthawi yotaya.

<sup>7</sup> Nthawi yong'amba ndi nthawi yosoka, nthawi yokhala chete ndi nthawi yoyankhula.

<sup>8</sup> Nthawi yokondana ndi nthawi yodana, nthawi ya nkhondo ndi nthawi ya mtendere.

<sup>9</sup> Kodi wantchito amapeza phindu lanji pa ntchito yake yolemetsa? <sup>10</sup> Ine ndinaona chipsinjo chimene Mulungu anayika pa anthu. <sup>11</sup> Iye anapanga chinthu chilichonse kuti chikhale chabwino pa nthawi yake. Anayika nzeru zamuyaya m'mitima ya anthu; komabe anthuwo sangathe kuzindikira zomwe Mulungu wachita kuyambira pa chiyambi mpaka chimaliziro. <sup>12</sup> Ine ndikudziwa kuti palibenso kanthu kabwino kwa anthu kopambana kusangalala ndi kuchita zabwino pamene ali ndi moyo. <sup>13</sup> Ndi mphatso ya Mulungu kwa munthu kuti azidya, azimwa ndi kumakondwera ndi ntchito zake zolemetsa. <sup>14</sup> Ndikudziwa kuti chilichonse chimene Mulungu amachita chidzakhala mpaka muyaya; palibe zimene zingawonjezedwe kapena kuchotsedwa. Mulungu amachita kuti anthu azimuopa.

<sup>15</sup> Chilichonse chimene chilipo chinalipo kale, ndipo chimene chidzakhalapo chinalipo poyamba;

Mulungu amabwezanso zakale zimene zina-  
napita kuti zichitikenso.

<sup>16</sup> Ndipo ndinaona chinthu chinanso panso  
pano:

ku malo achiweruzo, kuyipa mtima kuli  
komweko,  
ku malo achilungamo, kuyipa mtima kuli  
komweko.

<sup>17</sup> Ndinalingalira mu mtima mwanga kuti;  
“Mulungu adzaweruzo  
olungama pamodzi ndi oyipa omwe,  
pakuti anayika nthawi yochitikira chinthu chili-  
chonse,  
nthawi ya ntchito iliyonse.”

<sup>18</sup> Ndinalingaliranso kuti, “Kunena za an-  
thu, Mulungu amawayesa ndi cholinga choti  
awaonetse kuti iwo ali ngati nyama. <sup>19</sup> Zimene zi-  
machitikira munthu, zomwezonsa zimachitikira  
nyama; chinthu chimodzi chomwecho chima-  
chitikira onse: Monga munthu amafa momwe-  
monso nyama imafa. Zonsezi zimapuma mp-  
weya umodzimidzi omwewo; munthu saposa  
nyama. Zonsezi ndi zopandapake. <sup>20</sup> Zonse  
zimapita kumodzimidzi; zonsezi zimachokera  
ku fumbi, ndipo zimabwereranso ku fumbi  
komweko. <sup>21</sup> Kodi ndani amene amadziwa  
ngati mzimu wa munthu umakwera kumwamba,  
ndipo mzimu wa nyama umatsikira kungsi kwa  
dziko?”

<sup>22</sup> Kotero ndinaona kuti palibe chinthu chab-  
wino kwa munthu kuposa kuti munthu azisan-  
galala ndi ntchito yake, pakuti ichi ndiye chake



chenicheni. Pakuti ndani amene angamubw-  
eretse kuti adzaone zimene zidzamuchitikira iye  
akadzamwalira?

## 4

### *Matsoka ndi Mavuto a Moyo Uno*

<sup>1</sup> Ndinayang'ananso ndi kuona chipsinjo  
chimene chimachitika pansi pano:  
ndinaona misozi ya anthu opsinjika,  
ndipo iwo alibe owatonthoza;  
mphamvu zinali ndi anthu owapsinjawo  
ndipo iwonso analibe owatonthoza.

<sup>2</sup> Ndipo ndinanena kuti akufa,  
amene anafa kale,  
ndi osangalala kuposa amoyo,  
amene akanalibe ndi moyo.

<sup>3</sup> Koma wopambana onsewa  
ndi amene sanabadwe,  
amene sanaone zoyipa  
zimene chimachitika pansi pano.

<sup>4</sup> Ndipo ndinazindikira kuti ntchito zonse  
zolemetsa ndiponso ntchito zonse zaluso  
zimachitika chifukwa choti wina akuchitira  
nsanje mnzake. Izinso ndi zopandapake,  
n'kungodzivuta chabe.

<sup>5</sup> Chitsiru chimangoti manja ake lobodo  
ndi kudzipha chokha ndi njala.

<sup>6</sup> N'kwabwino kukhala ndi dzanja limodzi  
lodzaza uli pa mtendere,  
kuposa kukhala ndi manja awiri odzaza uli  
pa mavuto,  
ndipo uku n'kungodzivuta chabe.

7 Ndinaonanso chinthu china chopanda phindu pansi pano:

8 Panali munthu amene anali yekhayekha; analibe mwana kapena m'bale.

Ntchito yake yolemetsa sinkatha, ndipo maso ake sankakhutitsidwa ndi chuma chake.

Iye anadzifunsa kuti, “Kodi ntchito yosautsayi ndikuyigwirira yani?”

Nanga n'chifukwa chiyani ndikudzimana chisangalalo?”

Izinso ndi zopandapake, zosasangalatsa!

9 Kukhala awiri n'kwabwino kuposa kukhala wekha, chifukwa ntchito ya anthu awiri ili ndi phindu:

10 Ngati winayo agwa, mnzakeyo adzamudzutsa.

Koma tsoka kwa munthu amene agwa ndipo alibe wina woti amudzutse!

11 Komanso ngati anthu awiri agona malo amodzi, adzafunditsana.

Koma nanga mmodzi angadzifunditse yekha?

12 Munthu mmodzi angathe kugonjetsedwa, koma anthu awiri akhoza kudziteteza.

Chingwe cha maulusi atatu sichidukirapo.

*Kutukuka N'kopandapake*

13 Wachinyamata wosauka koma wanzeru aposa mfumu yokalamba koma yopusa imene

simvanso malangizo. <sup>14</sup> Wachinyamatayo angathe kuchokera ku ndende ndi kudzakhala mfumu, kapena angathe kubadwa wosauka m'dziko la mfumuyo. <sup>15</sup> Ndipo ndinaona kuti iwo onse amene anakhala ndi moyo ndi kuyenda pansu pano anatsatira wachinyamatayo, amene anatenga malo a mfumu. <sup>16</sup> Mfumu ikhoza kulamulira anthu osawerengeka, komabe itamwalira, palibe amene adzayamikire zomwe mfumuyo inachita. Izinso ndi zopandapake, n'kungozivuta chabe.

## 5

### *Lemekeza Mulungu*

<sup>1</sup> Uzisamala mayendedwe ako pamene ukupita ku nyumba ya Mulungu. Upite pafupi kuti ukamvetsere m'malo mopereka nsembe ya zit-siru zimene sizizindikira kuti zikuchita zolakwa.

<sup>2</sup> Usamafulumire kuyankhula,  
 usafulumire mu mtima mwako  
 kunena chilichonse pamaso pa Mulungu.

Mulungu ali kumwamba  
 ndipo iwe uli pa dziko lapansi,  
 choncho mawu ako akhale ochepa.

<sup>3</sup> Kuchuluka kwa mavuto mu mtima kumabw-  
 eretsa maloto oyipa,  
 ndipo kuchuluka kwa mawu kumadzetsa  
 uchitsiru.

<sup>4</sup> Pamene ulumbira kwa Mulungu usachedwe  
 kukwaniritsa chimene walumbiracho. Iye  
 sakondweretsedwa ndi chitsiru; kwaniritsa  
 lumbiro lako. <sup>5</sup> Kuli bwino kusalumbira  
 kusiyana ndi kulumbira koma osakwaniritsa

lumbirolo. <sup>6</sup> Pakamwa pako pasakuchimwitse. Ndipo usanene kwa mthenga wa m’Nyumba ya Mulungu kuti, “Ndinalakwitsa polumbira.” Chifukwa chiyani ukufuna Mulungu akwiye ndi mawu ako ndiponso ntchito ya manja ako? <sup>7</sup> Maloto ochuluka ndi mawu ochuluka ndi zinthu zopandapake. Kotero lemekeza Mulungu.

*Chuma N’ chopandapake*

<sup>8</sup> Ngati uwona anthu osauka akuzunzika m’dziko, ndiponso anthu ena akupsinja anzawo ndi kuwalanda ufulu wawo, usadabwe ndi zinthu zimenezi; pakuti woyang’anira ali naye wina womuyang’anira wamkulu, ndipo pamwamba pa awiriwa pali ena akuluakulu owaposa. <sup>9</sup> Anthu onse amatengako zokolola za m’minda: koma ndi mfumu yokha imene imapeza phindu la mindayi.

<sup>10</sup> Aliyense amene amakonda ndalama sakhutit-sidwa ndi ndalamazo;  
aliyense amene amakonda chuma sakhutit-sidwa ndi zimene amapeza.  
Izinso ndi zopandapake.

<sup>11</sup> Chuma chikachuluka  
akudya nawo chumacho amachulukanso.  
Nanga mwini wake amapindulapo chiyani  
kuposa kumangochiyang’ana ndi maso ake?

<sup>12</sup> Wantchito amagona tulo tabwino  
ngakhale adye pang’ono kapena kudya  
kwambiri,  
koma munthu wolemera, chuma  
sichimulola kuti agone.

13 Ine ndinaona choyipa chomvetsa chisoni pansi pano:

chuma chokundikidwa chikupweteka mwini wake yemwe,

14 kapena chuma chowonongedwa pa nthawi yatsoka,

kotero kuti pamene wabereka mwana alibe kanthu koti amusiyire.

15 Munthu anabadwa wamaliseche kuchokera m'mimba mwa amayi ake, ndipo monga iye anabadwira, adzapitanso choncho.

Pa zonse zimene iye anakhetsera thukuta palibe n'chimodzi chomwe chimene adzatinge m'manja mwake.

16 Izinso ndi zoyipa kwambiri:

munthu adzapita monga momwe anabwerera, ndipo iye amapindula chiyani, pakuti amagwira ntchito yolemetsa yopanda phindu?

17 Masiku ake onse ndi odzaza ndi mdima, kukhumudwa kwakukulu, masautso ndi nkhawa.

18 Tsono ndinazindikira kuti n'chabwino ndi choyenera kuti munthu azidya ndi kumwa, ndi kukhutitsidwa ndi ntchito yake yolemetsa imene amayigwira pansi pano pa nthawi yake yochepe imene Mulungu amamupatsa, poti ichi ndiye chake. 19 Komatu pamene Mulungu apereka chuma kwa munthu aliyense ndi zinthu zina, ndi kulola kuti akondwere ndi chumacho, munthuyo alandire chumacho ndi kusangalala ndi ntchito yake, imene ndi mphatso yochokera

kwa Mulungu. <sup>20</sup> Munthu wotereyu saganizirapo za masiku a moyo wake, chifukwa Mulungu amamutanganidwitsa ndi chisangalalo cha mu mtima mwake.

## 6

<sup>1</sup> Ine ndinaona choyipa china pansi pano, ndipo chimasautsa anthu kwambiri: <sup>2</sup> Mulungu amapereka chuma, zinthu ndi ulemu kwa munthu, kotero kuti munthuyo sasowa kanthu kalikonse kamene akukalalakala, koma Mulungu samulola kuti adyerere zinthuzo, ndipo m'malo mwake amadyerera ndi mlendo. Izi ndi zopandapake, ndi zoyipa kwambiri.

<sup>3</sup> Ngakhale munthu atabereka ana 100 ndi kukhala ndi moyo zaka zambiri; komatu ngakhale atakhala zaka zambiri chotani, ngati iye sangadyerere chuma chake ndi kuyikidwa m'manda mwaulemu, ine ndikuti mtayo umamuposa iyeyo. <sup>4</sup> Mtayo umangopita pachabe ndipo umapita mu mdima, ndipo mu mdimamo dzina lake limayiwalika. <sup>5</sup> Ngakhale kuti mtayowo sunaone dzuwa kapena kudziwa kanthu kalikonse, koma umapumula kuposa munthu uja, <sup>6</sup> ngakhale munthuyo atakhala ndi moyo zaka 2,000, koma ndi kulephera kudyerera chuma chake. Kodi onsewa sapita malo amodzi?

<sup>7</sup> Ntchito yonse ya munthu imathera pakamwa pake,  
komatu iye sakhutitsidwa ndi pang'ono pomwe.

<sup>8</sup> Kodi munthu wanzeru amaposa motani chitsiru?

Kodi munthu wosauka amapindula chiyani  
podziwa kukhala bwino pamaso pa anthu  
ena?

<sup>9</sup> Kuli bwino kumangoona zinthu ndi maso  
kusiyana ndi kumangozilakalaka mu mtima.  
Izinso ndi zopandapake,  
n'kungodzivuta chabe.

<sup>10</sup> Chilichonse chimene chilipo anachitchula kale  
dzina,  
za mmene munthu alili n'zodziwika;  
sangathe kutsutsana ndi munthu  
amene ali wamphamvu kupambana iyeyo.

<sup>11</sup> Mawu akachuluka  
zopandapake zimachulukanso,  
nanga munthu zimamupindulira chiyani?

<sup>12</sup> Pakuti ndani amene amadziwa chomwe ndi  
chabwino pa moyo wa munthu, pakuti moyo  
wake ndi wa masiku ochepa ndi opandapake,  
umangopitira ngati mthunzi. Ndani amene anga-  
mufotokozere zimene zidzachitika panso pano  
iye atapita?

## 7

### *Nzeru*

<sup>1</sup> Mbiri yabwino ndi yopambana mafuta  
onunkhira bwino,  
ndipo tsiku lomwalira ndi lopambana tsiku  
lobadwa.

<sup>2</sup> Kuli bwino kupita ku nyumba yamaliro  
kusiyana ndi kupita ku nyumba yamady-  
erero:  
Pakuti imfa ndiye mathero a munthu aliyense;

- anthu amoyo azichisunga chimenechi  
m'mitima mwawo.
- <sup>3</sup> Chisoni n'chabwino kusiyana ndi kuseka,  
pakuti nkhope yakugwa ndi yabwino chi-  
fukwa imakonza mtima.
- <sup>4</sup> Mtima wa munthu wanzeru nthawi zonse  
umalingalira za imfa,  
koma mitima ya zitsiru imalingalira za  
chisangalalo.
- <sup>5</sup> Kuli bwino kumva kudzudzula kwa munthu  
wanzeru  
kusiyana ndi kumvera mayamiko a zitsiru.
- <sup>6</sup> Kuseka kwa zitsiru kuli ngati  
kuthetheka kwa moto kungsi kwa m'phika,  
izinso ndi zopandapake.
- <sup>7</sup> Kuzunza ena kumasadutsa munthu wanzeru  
kukhala chitsiru,  
ndipo chiphuphu chimawononga mtima.
- <sup>8</sup> Mathero ake a chinthu ndi abwino kupambana  
chiyambi chake,  
ndipo kufatsa n'kwabwino kupambana  
kudzikuza.
- <sup>9</sup> Usamafulumire kukwiya mu mtima mwako,  
pakuti mkwiyo ndi bwenzi la zitsiru.
- <sup>10</sup> Usamafunse kuti, "N'chifukwa chiyani masiku  
amakedzana anali abwino kupambana  
masiku ano?"  
pakuti si chinthu chanzeru kufunsa mafunso  
oterewa.
- <sup>11</sup> Nzeru ngati cholowa, ndi chinthu chabwino



ndipo imapindulitsa wamoyo aliyense pansi pano.

12 Nzeru ndi chitetezo,  
 monganso ndalama zili chitetezo,  
 koma phindu la chidziwitso ndi ili:  
 kuti nzeru zimasunga moyo wa munthu  
 amene ali nazo nzeruzo.

13 Taganzirani zimene Mulungu wazichita:  
 ndani angathe kuwongola chinthu  
 chimene Iye anachipanga chokhota?

14 Pamene zinthu zili bwino, sangalala;  
 koma pamene zinthu sizili bwino, ganizira  
 bwino:

Mulungu ndiye anapanga nthawi yabwinoyo,  
 ndiponso nthawi imene si yabwinoyo.

Choncho munthu sangathe kuzindikira  
 chilichonse cha m'tsogolo mwake.

15 Pa moyo wanga wopanda phinduwu ndaona  
 zinthu ziwiri izi:

munthu wolungama akuwonongeka  
 m'chilungamo chake,  
 ndipo munthu woyipa akukhala moyo wau-  
 tali m'zoyipa zake.

16 Usakhale wolungama kwambiri  
 kapena wanzeru kwambiri,  
 udziwonongerengi wekha?

17 Usakhale woyipa kwambiri,  
 ndipo usakhale chitsiru,  
 uferengi nthawi yako isanakwane?

18 N'kwabwino kuti utsate njira imodzi,  
 ndipo usataye njira inayo.  
 Munthu amene amaopa Mulungu adzapewa  
 zinthu ziwiri zonsezi.

- 19 Nzeru zimapereka mphamvu zambiri kwa munthu wanzeru kupambana olamulira khumi a mu mzinda.
- 20 Palibe munthu wolungama pa dziko lapansi amene amachita zabwino zokhazokha ndipo sachimwa.
- 21 Usamamvetsere mawu onse amene anthu amayankhula, mwina udzamva wantchito wako akukutukwana,
- 22 pakuti iwe ukudziwa mu mtima mwako kuti nthawi zambiri iwenso unatukwanapo ena.
- 23 Zonsezi ndinaziyesa ndi nzeru zanga ndipo ndinati,  
“Ine ndatsimikiza mu mtima mwanga kuti ndikhale wanzeru,”  
koma nzeruyo inanditalikira.
- 24 Nzeru zimene zilipo, zili kutali ndipo ndi zozama kwambiri, ndani angathe kuzidziwa?
- 25 Kotero ndinayikapo mtima wanga kuti ndidziwe,  
ndifufuze ndi kumafunafuna nzeru ndi mmene zinthu zimakhallira  
ndipo ndinafunanso kudziwa kuyipa kwa uchitsiru  
ndiponso kupusa kwake kwa misala.
- 26 Ndinapeza kanthu kowawa kupambana imfa, mkazi amene ali ngati khoka,  
amene mtima wake uli ngati khwekhwe,  
ndipo manja ake ali ngati maunyolo.

Munthu amene amakondweretsa Mulungu adzathawa mkaziyo,  
koma mkaziyo adzakola munthu wochimwa.

<sup>27</sup> Mlaliki akunena kuti, “Taonani, chimene ndinachipeza ndi ichi:

“Kuwonjezera chinthu china pa china kuti ndidziwe mmene zinthu zimachitikira,

<sup>28</sup> pamene ine ndinali kufufuzabe

koma osapeza kanthu,

ndinapeza munthu mmodzi wolungama pakati pa anthu 1,000,

koma pakati pawo panalibepo mkazi mmodzi wolungama.

<sup>29</sup> Chokhacho chimene ndinachipeza ndi ichi:

Mulungu analenga munthu, anamupatsa mtima wolungama,

koma anthu anatsatira njira zawozawo zam-birimbi.”

## 8

<sup>1</sup> Ndani angafanane ndi munthu wanzeru?

Ndani angadziwe kutanthauzira zinthu?

Nzeru imabweretsa chimwemwe pa nkhope ya munthu

ndipo imasintha maonekedwe ake awukali.

### *Za Kumvera Mfumu*

<sup>2</sup> Ine ndikuti, mvera lamulo la mfumu, chifukwa unalumbira pamaso pa Mulungu.

<sup>3</sup> Usafulumire kuchoka pamaso pa mfumu. Usawumirire chinthu choyipa, pakuti mfumu idzachita chilichonse chomwe imasangalatsidwa nacho. <sup>4</sup> Popeza mawu a mfumu ali ndi mphamvu,

ndani anganene kwa mfumuyo kuti, “Kodi mukuchita chiyani?”

<sup>5</sup> Aliyense amene amamvera lamulo lake sadza-peza vuto lililonse,  
ndipo munthu wanzeru amadziwa nthawi yoyenera ndi machitidwe ake.

<sup>6</sup> Pakuti pali nthawi yoyenera ndiponso machitidwe a chinthu chilichonse,  
ngakhale kuti mavuto ake a munthu amupsinja kwambiri.

<sup>7</sup> Popeza palibe munthu amene amadziwa zam'tsogolo,  
ndani angamuwuze zomwe zidzachitika m'tsogolo?

<sup>8</sup> Palibe munthu amene ali ndi mphamvu yolamulira mpweya wa moyo kuti athe kuwusunga,  
choncho palibe amene ali ndi mphamvu pa tsiku la imfa yake.

Nkhondo sithawika; tsono anthu ochita zoyipa, kuyipa kwawoko sikudzawapulumsa.

<sup>9</sup> Zonsezi ndinaziona pamene ndinalingalira mu mtima mwanga, zonse zimene zimachitika panso pano. Ilipo nthawi imene ena amalamulira anzawo mwankhanza. <sup>10</sup> Kenaka, ndinaona anthu oyipa akuyikidwa m'manda, iwo amene ankalowa ndi kumatuluka m'malo opatulika ndipo ankatamandidwa mu mzindawo pamene ankachita zimenezi. Izinso ndi zopandapake.

<sup>11</sup> Pamene chigamulo cha anthu opalamula mlandu chikuchedwa, mitima ya anthu imadzaza ndi malingaliro ochita zolakwa.

<sup>12</sup> Ngakhale munthu woyipa apalamule milandu yambirimbi, n'kumakhalabe ndi moyo wautali, ine ndikudziwa kuti anthu owopa Mulungu zinthu zidzawayendera bwino, omwe amapereka ulemu pamaso pa Mulungu.

<sup>13</sup> Koma popeza oyipa saopa Mulungu zinthu sizidzawayendera bwino, ndipo moyo wawo sudzakhalitsa monga mthunzi.

<sup>14</sup> Palinso chinthu china chopanda phindu chomwe chimachitika pa dziko lapansi: anthu olungama amalangidwa ngati anthu osalungama. Pamene oyipa amalandira zabwino ngati kuti ndi anthu abwino. <sup>15</sup> N'chifukwa chake ndikuti munthu azikondwerera moyo, pakuti munthu alibe chinanso chabwino pansi pano choposa kudya, kumwa ndi kumadzikondweretsa. Akamatero, munthuyo adzakhala ndi chimwemwe pa ntchito yake masiku onse a moyo wake amene Mulungu wamupatsa pansi pano.

<sup>16</sup> Pamene ndinayikapo mtima wanga kuti ndidziwe nzeru ndi kuonetsetsa ntchito za munthu pa dziko lapansi, osapeza tulo usana ndi usiku, <sup>17</sup> pamenepo ndinaona zonse zimene Mulungu anazichita. Palibe munthu amene angathe kuzimvetsa zonse zimene zimachitika pansi pano. Ngakhale munthu ayesetse kuzifu-fuza, sangathe kupeza tanthauzo lake. Ngakhale munthu wanzeru atanena kuti iye amadziwa, sangathe kuzimvetsetsa zinthuzo.

*Mathero a Zinthu Zonse ndi Wofanana*

<sup>1</sup> Ndinalingalira zonse ndanenazi ndipo ndinapeza kuti anthu olungama ndi anthu anzeru ali m’manja mwa Mulungu pamodzi ndi zimene amachita, koma palibe amene amadziwa zimene zikumudikira m’tsogolo mwake, kaya chikondi kapena chidani. <sup>2</sup> Onsewa mathero awo ndi amodzi, anthu olungama ndi anthu oyipa, abwino ndi oyipa, oyera ndi odetsedwa, amene amapereka nsembe ndi amene sapereka nsembe.

Zomwe zimachitikira munthu wabwino,  
 zimachitikiranso munthu wochimwa,  
 zomwe zimachitikira amene amalumbira,  
 zimachitikiranso amene amaopa kulumbira.

<sup>3</sup> Choyipa chimene chili m’zonse zochitika pansu ndi ichi: Mathero a zonse ndi amodzi. Ndithu, mitima ya anthu ndi yodzaza ndi zoyipa, ndipo m’mitima mwawo muli zamisala pamene ali ndi moyo, potsiriza pake iwo amakakhala pamodzi ndi anthu akufa. <sup>4</sup> Aliyense amene ali ndi moyo amakhala ndi chiyembekezo, pajatu galu wamoyo aposa mkango wakufa!

<sup>5</sup> Pakuti amoyo amadziwa kuti adzafa,  
 koma akufa sadziwa kanthu;  
 alibe mphotho ina yowonjezera,  
 ndipo palibe amene amawakumbukira.

<sup>6</sup> Chikondi chawo, chidani chawo  
 ndiponso nsanje yawo, zonse zinatha  
 kalekale;  
 sadzakhalanso ndi gawo  
 pa zonse zochitika pansu pano.

7 Pita, kadye chakudya chako mokondwera ndi kumwa vinyo wako ndi mtima wosangalala, pakuti tsopano Mulungu akukondwera ndi zochita zako. 8 Uzivala zovala zoyera nthawi zonse, uzidzola mafuta m'mutu mwako nthawi zonse. 9 Uzikondwerera moyo pamodzi ndi mkazi wako amene umamukonda, masiku onse a moyo uno wopanda phindu, amene Mulungu wakupatsa pansi pano. Pakuti mkaziyo ndiye gawo la moyo wako pa ntchito yako yolemetsa pansi pano. 10 Ntchito iliyonse imene ukuyigwira, uyigwire ndi mphamvu zako zonse, pakuti ku manda kumene ukupita kulibe kugwira ntchito, kulibe malingaliro, chidziwitso ndiponso nzeru.

11 Ine ndinaonanso chinthu china pansi pano: opambana pa kuthamanga si aliwiro, kapena opambana pa nkhondo si amphamvu, ndiponso okhala ndi chakudya si anzeru, kapena okhala ndi chuma si odziwa zambiri, kapena okomeredwa mtima si ophunzira; koma mwayi umangowagwera onsewa pa nthawi yake.

12 Kungoti palibe munthu amene amadziwa kuti nthawi yake idzafika liti: monga momwe nsomba zimagwidwira mu ukonde, kapena mmene mbalame zimakodwera mu msampha, chimodzimidzinso anthu amakodwa mu msampha pa nthawi yoyipa, pamene tsoka limawagwera mosayembekezera.

### *Nzeru Iposa Uchitsiru*

<sup>13</sup> Ine ndinaonanso pansi pano chitsanzo ichi cha nzeru chimene chinandikhudza kwambiri:

<sup>14</sup> Panali mzinda waung'ono umene unali ndi anthu owerengeka. Ndipo mfumu yamphamvu inabwera kudzawuthira nkhondo, inawuzungulira ndi kumanga mitumbira yankhondo. <sup>15</sup> Tsono mu mzindamo munali munthu wosauka koma wanzeru, ndipo anapulumsa mzindawo ndi nzeru zakezo. Koma palibe amene anakumbukira munthu wosaukayo. <sup>16</sup> Choncho ine ndinani, "Nzeru ndi yopambana mphamvu." Koma nzeru ya munthu wosauka imanyozedwa, ndipo palibe amene amalabadirako za mawu ake.

<sup>17</sup> Mawu oyankhula mofatsa a munthu wanzeru, anthu amawasamalira kwambiri kupambana kufuwula kwa mfumu ya zitsiru.

<sup>18</sup> Nzeru ndi yabwino kupambana zida zankhondo, koma wochimwa mmodzi amawononga zinthu zambiri zabwino.

## **10**

<sup>1</sup> Monga ntchentche zakufa zimayika fungo loyipa m'mafuta onunkhira, choncho kupusa pang'ono kumawononganso nzeru ndi ulemu.

<sup>2</sup> Mtima wa munthu wanzeru umamutsogolera bwino, koma mtima wa munthu wopusa umamusocheretsa.

<sup>3</sup> Chitsiru ngakhale chikamayenda mu msewu, zochita zake ndi zopanda nzeru



- ndipo chimaonetsa aliyense kuti icho ndi chitsirudi.
- 4 Ngati wolamulira akukwiwira,  
usachoke pa ntchito yako;  
kufatsa kumakonza zolakwa zazikulu.
- 5 Pali choyipa chimene ndinachiona pansi pano,  
kulakwitsa kumene kumachokera kwa wola-  
mulira:
- 6 Zitsiru amazipatsa ntchito zambiri  
zapamwamba,  
pamene anthu olemera amawapatsa ntchito  
zotsika.
- 7 Ndaona akapolo atakwera pa akavalo,  
pamene akalonga akuyenda pansi ngati  
akapolo.
- 8 Amene amakumba dzenje adzagwamo yekha;  
amene amabowola khoma adzalumidwa ndi  
njoka.
- 9 Amene amaphwanya miyala adzapwetekedwa  
ndi miyalayo;  
amene amawaza nkhuni adzapwetekedwa  
nazo.
- 10 Ngati nkhwangwa ili yobuntha  
yosanoledwa,  
pamafunika mphamvu zambiri potema,  
koma luso limabweretsa chipambano.
- 11 N'kopanda phindu kudziwa kuseweretsa  
njoka  
ngati njokayo yakuluma kale.

12 Mawu a pakamwa pa munthu wanzeru ndi okondweretsa,  
koma chitsiru chidzawonongedwa ndi milomo yake yomwe.

13 Chitsiru chimayamba ndi mawu opusa;  
potsiriza pake zoyankhula zake ndi zamisala  
14 ndipo chitsiru chimachulukitsa mawu.

Palibe amene amadziwa zimene zikubwera m'tsogolo,  
ndani angamuwuze zomwe zidzachitika iye akadzafa?

15 Chitsiru chimatopa msanga ndi ntchito yochepera;  
ndipo sichikhala ndi mphamvu zobwererera ku mudzi.

16 Tsoka kwa iwe, iwe dziko ngati mfumu yako ikali mwana,  
ndipo atsogoleri ako amakhala pa mady-erero mmamawa.

17 Wodala iwe, iwe dziko ngati mfumu yako ndi mwana wolemekezeka  
ndipo atsogoleri ako amadya pa nthawi yake,  
kuti apeze mphamvu osati kuti aledzere.

18 Ngati munthu ndi waulesi, denga lake li-maloshoka;  
ngati manja ake ndi alobodo nyumba yake imadontha.

19 Phwando ndi lokondweretsa anthu,

ndipo vinyo ndi wosangalatsa moyo,  
koma ndalama ndi yankho la chilichonse.

<sup>20</sup> Usanyoze mfumu ngakhale mu mtima mwako,  
kapena kutukwana munthu wachuma  
m'chipinda chako,  
pakuti mbalame yamlengalenga itha kutenga  
mawu ako  
n'kukafotokoza zomwe wanena.

## 11

### *Kuponya Chakudya pa Madzi*

- <sup>1</sup> Ponya chakudya chako pa madzi,  
udzachipezanso patapita masiku ambiri.
- <sup>2</sup> Ndalama zako uzisungitse kwa anthu asanu ndi  
awiri, inde kwa anthu asanu ndi atatu,  
pakuti sudziwa ndi tsoka lanji limene likub-  
wera pa dziko.
- <sup>3</sup> Ngati mitambo yadzaza ndi madzi,  
imagwetsa mvula pa dziko lapansi.  
Mtengo ukagwera cha kummwera kapena cha  
kumpoto,  
ndiye kuti udzagonera kumene wagwerako.
- <sup>4</sup> Amene amayang'ana mphepo sadzadzala;  
amene amayang'ana mitambo sadzakolola.
- <sup>5</sup> Momwe sudziwira mayendedwe a mphepo,  
kapena momwe mzimu umalowera m'thupi  
la mwana m'mimba mwa amayi,  
momwemonso sungathe kudziwa ntchito za Mu-  
lungu,  
Mlengi wa zinthu zonse.

<sup>6</sup> Dzala mbewu zako mmawa  
 ndipo madzulo usamangoti manja lobodo,  
 pakuti sudziwa chimene chidzapindula,  
 mwina ichi kapena icho,  
 kapena mwina zonse ziwiri zidzachita  
 bwino.

*Kumbukira Mlengi Wako*

- <sup>7</sup> Kuwala n'kwabwino,  
 ndipo maso amasangalala kuona dzuwa.
- <sup>8</sup> Munthu akakhala wa zaka zambiri,  
 mulekeni akondwerere zaka zonsezo,  
 koma iye azikumbukira masiku a mdima,  
 pakuti adzakhala ochuluka.  
 Chilichonse chimene chikubwera ndi  
 chopanda phindu.
- <sup>9</sup> Kondwera mnyamata iwe, pamene ukanali  
 wamng'ono,  
 ndipo mtima wako usangalale pa nthawi ya  
 unyamata wako.
- Tsatira zimene mtima wako ukufuna,  
 ndiponso zimene maso ako akuona,  
 koma dziwa kuti pa zinthu zonsezo  
 Mulungu adzakuweruza.
- <sup>10</sup> Choncho uhotse zokusautsa mu mtima  
 mwako,  
 upewe zokupweteka m'thupi mwako,  
 pakuti unyamata ndi ubwana ndi zopanda-  
 pake.

## 12

- <sup>1</sup> Uzikumbukira mlengi wako  
 masiku a unyamata wako,

- masiku oyipa asanafike,  
 nthawi isanafike pamene udzanena kuti,  
 “Izi sizikundikondweretsa.”
- <sup>2</sup> Nthawi ya ukalamba wako, dzuwa ndi kuwala,  
 mwezi ndi nyenyezi zidzada.  
 Mitambo idzabweranso mvula itagwa.
- <sup>3</sup> Nthawi imene manja ako adzanjenjemera,  
 miyendo yako idzafowoka,  
 pamene mano ako adzalephera kutafuna chi-  
 fukwa ndi owerengeka,  
 ndipo maso ako adzayamba kuchita  
 chidima.
- <sup>4</sup> Makutu ako adzatsekeka,  
 ndipo sudzamva phokoso lakunja;  
 sudzamvanso kusinja kwa pa mtondo  
 kapena kulira kwa mbalame mmawa.
- <sup>5</sup> Imeneyi ndiyo nthawi imene anthu amaopa  
 kupita kumalo okwera,  
 amaopa kuyenda m’misewu;  
 Mutu umatuwa kuti mbuu,  
 amayenda modzikoka ngati ziwala  
 ndipo chilakolako chimatheratu.  
 Nthawi imeneyo munthu amapita ku nyumba  
 yake yamuyaya  
 ndipo anthu olira maliro amayendayenda  
 m’misewu.
- <sup>6</sup> Kumbukira Iye chingwe cha siliva chisanaduke,  
 kapena mbale yagolide isanasweke;  
 mtsuko usanasweke ku kasupe,  
 kapena mkombero usanathyoke ku chitsime.
- <sup>7</sup> Iyi ndi nthawi imene thupi lidzabwerera ku  
 dothi, kumene linachokera,

mzimu udzabwerera kwa Mulungu amene  
anawupereka.

8 “Zopanda phindu! Zopandapake!” akutero  
Mlaliki.  
“Zonse ndi zopandapake!”

*Mawu Otsiriza*

9 Mlaliki sanali wozindikira zinthu kokha  
ayi, komanso ankaphunzitsa anthu. Iye  
ankasinkhasinkha ndi kufufuzafufuza ndi  
kulemba mwadongosolo miyambi yambiri.  
10 Mlaliki anafufuzafufuza kuti apeze mawu  
oyenera, ndipo zimene analemba zinali  
zolondola ndiponso zoon.

11 Mawu a anthu anzeru ali ngati zisonga,  
zokamba zawo zimene anasonkhanitsa zili ngati  
misomali yokhomera, yoperekedwa ndi m’busa  
mmodzi. 12 Samalira mwana wanga, za kuwon-  
jezera chilichonse pa zimenezi.

Kulemba mabuku ambiri sikutha, ndipo ku-  
phunzira kwambiri kumatopetsa thupi.

13 Basi zonse zamveka; mathero a nkhaniyi ndi  
awa:

uziopa Mulungu ndi kusunga malamulo ake,  
pakuti umenewu ndiwo udindo  
wa anthu onse.

14 Pakuti Mulungu adzaweruzza zochita zonse,  
kuphatikizanso zinthu zonse zobisika,  
kaya zabwino kapena zoyipa.

**Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu  
Chichewa Chalero**  
**Chichewa: Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu  
Chichewa Chalero (Bible) of Malawi**

copyright © 2016 Biblica, Inc.

Language: Chichewa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open God’s Word in Contemporary Chichewa™

Copyright © 2002, 2016 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

f540eb34-4377-5601-9dcf-0a053d172faa